ELGOIBAREN MINTXETAKO INSTALAZIOETAN TABERNA ETA KAFETEGI ZERBITZUAK KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE BAR Y CAFETERÍA EN LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE MINTXETA, EN ELGOIBAR

1.- XEDEA

Plegu honen bitartez burutuko den kontratuaren xedea izango da Elgoibarren Mintxetako instalazioetan (aire libreko igerilekuak eta kirol gunea) taberna eta kafetegi zerbitzua eskaintzea eta horretarako erabiltzen diren instalazioen garbiketa. Kontratua Baldintza Administratiboen eta Baldintza Teknikoen Pleguei eta espedientean ageri den dokumentazio teknikoari jarraiki eskainiko da. Horiek guztiek, beraz, kontratuzko izaera edukiko dute.

1.- OBJETO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del servicio de bar cafetería en las instalaciones deportivas de Mintxeta (piscinas descubiertas y zona deportiva) en Elgoibar y la limpieza de las instalaciones a utilizar, que se ejecutará de conformidad con el Pliego de Cláusulas Administrativas, con el de Prescripciones Técnicas y con la documentación técnica que figura en el expediente, que tendrán carácter contractual

2. KONTRATUAREN IRAUPEN EPEA

Zerbitzuaren guztizko exekuzio epea bi urtekoa (2) izango da, eta exekuzioa 2026ko maiatzaren 1ean hasiko da. Gehienez ere, urtebeteko bi luzapen gehiago egin ahal izango dira. Luzatzeko akordioa kontratazio organoak hartuko du, eta ezinbestekoa izango da enpresariarentzat, baldin eta aldez aurreko adierazpena kontratuaren epea bukatu baino bi hilabete lehenago egiten bada.

Kontratatzailea berandutzan erori dela uste izango da aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

2. PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO

El plazo total de ejecución de la prestación será de dos (2) AÑOS, y su ejecución empezará el 1 de mayo de 2026, siendo susceptible de prórroga por otros dos períodos de un año cada uno. La prórroga deberá ser acordada por el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa contratista siempre que el preaviso se produzca, al menos, con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del mismo.

La contratista se entenderá incursa en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. LIZITAZIOAREN PREZIOA

Lizitazioaren gutxieneko kanona hilean hurrengo hau izango da: 1.250,00 € gehi BEZa (15.000,00 € gehi BEZa urtean)

Lizitatzaileek prezio hauek hobetu ahal izango dituzte.

3. PRECIO DE LICITACIÓN

El canon mínimo de licitación mensual será el siguiente: 1.250,00 € más IVA (15.000,00 € más IVA anual)

Estos precios podrán ser mejorados por los licitadores.

4.-TXOSTEN TEKNIKOA

Taberna eta kafetegi zerbitzuak aire libreko igerilekuetan eskainiko dira irekita dauden

4.- MEMORIA TÉCNICA

Los servicios de bar cafetería de prestarán en la zona de las piscinas descubiertas durante todo el

garaian, eta horretaz gain, Mintxetako kirol instalazioetan, urte osoan zehar.

Nolanahi ere, kontratuak, eta hala badagokio, kontratuaren luzapenek dirauten bitartean, kontratatuak zerbitzuen funtzionamendu normalerako beharrezkoak diren lanabesak eta tresnak jarri beharko ditu instalazioetan. Era berean, kontratatuak izango du Taberna- Kafetegi eta Jatetxe zerbitzuko materiala kontserbatzeko ardura, eta hondatzen dena aldatu edo konpontzekoa. Halaber, kontratu honen xede diren zerbitzuak guztiz eta zuzen ustiatzeko beharrezkoak diren tresnen eta garbiketa produktuen gastuak ordainduko ditu.

período de apertura de las mismas, y en las instalaciones deportivas de Mintxeta durante todo el año.

En todo caso, y durante la duración del contrato y, en su caso, de las prórrogas, la contratista equipará las instalaciones con los útiles y enseres necesarios para el normal funcionamiento de las mismas, siendo por cuenta y a cargo de la misma la conservación, reposición y reparación del material de los servicios de Bar-Cafetería que se deteriore, de los gastos por útiles y productos de limpieza, y todos los necesarios para la correcta explotación integral de los servicios objeto de este contrato.

Elgoibarko Udalak zerbitzuari atxikitako guneetan kokatuta ez dauden edariak, elikagaiak... saltzeko makinen ustiapena egokitzat jotzen duen moduan emateko eskubidea izango du.

El Ayuntamiento de Elgoibar se reserva el derecho de conceder en la forma que considere oportuna la explotación de máquinas expendedoras de bebidas, alimentos, etc. que no estén ubicadas en las zonas adscritas al Servicio.

Esleipendunak zerbitzuak normal funtzionatzeko beharrezkoak diren produktuak eta gaiak erosi eta saldu beharko ditu. Halaber, produktu eta gai horien kalitatearen ardura izango du. Horretaz gain, taberna batean ohikoak diren zerbitzuak eskaini ahal izango ditu:

El/la adjudicatario/a deberá ocuparse de la adquisición y venta de los productos y artículos que necesite para el normal funcionamiento del servicio, responsabilizándose de la calidad de los mismos, pudiendo desarrollar los servicios propios de un bar,

Erabat debekatuta dago, zuzenean edo zeharka, tabakoa eta legez kanpoko produktuak saltzea.

Está terminantemente prohibida la venta de tabaco y de productos ilegales, ni directa ni indirectamente.

Era berean, ez dago baimenduta bai taberna barruan bai terrazan erretzea, Mintxetako instalazioen Erabilera Araudiak ezartzen duen bezala.

Tampoco está permitido fumar tanto dentro del bar como en su terraza, como lo establece la Normativa de Uso de las instalaciones de Mintxeta.

Elgoibarko Udalak erantzukizun penaletik, zibiletik edo beste edozein erantzukizunetatik salbuetsita gelditu da, baldin eta ordainketa ezak, hornitutako produktuen kontsumoaren ondorioz sortzen diren intoxikazioak edo beste mota batzuetako arazoak gertatzen badira.

El Ayuntamiento de Elgoibar quedará totalmente exonerado de cualquier responsabilidad penal, civil o de cualquier otra índole, bien sea por impagos, por intoxicaciones producidas por el consumo de los productos suministrados o por cualquier otro tipo de motivos.

Aditzera eman behar da, zerbitzua jende guztiari eskainiko zaiola, eta esleipendunak errespetu guztiz hartu beharko dituela bezeroak, eta une oro, Elgoibarko Udalak ezarritako arauak bete beharko dituela.

Indicar que el servicio se prestará al público en general, y el/la adjudicatario/a deberá mostrar una esmerada actitud de respeto para con los clientes, acatando en todo momento las normas establecidas por el Ayuntamiento de Elgoibar

4.1 ESLEIPENDUNAREN ESKU JARTZEN DIREN BITARTEKOAK

Elgoibarko Udalak, esku artean dugun zerbitzua hasten den unean, erabat instalatuta izango ditu zerbitzuak normal funtzionatzeko beharrezkoak diren gailuak eta tresnak, I. ERANSKINEAN jasota dagoenaren arabera, produktu suntsigarriak izan ezik. Hala ere, esleipendunak, bere kontura, zerbitzurako beharrezkotzat jotzen dituen osagai guztiak jarri ahal izango ditu, baldin eta horren ondorioz, instalazioetan obrak edo aldaketak egin behar ez badira. Horretarako, Patronatuak aldez aurretik baimena eman beharko du.

Ondasunen Inbentarioan ageri diren altzariak, tresnak eta gailuak esleipendunak konpondu eta berriro jarri beharko ditu, baldin eta horien iraupena esleipenerako aldia baino handiagoa dela aurreikusten bada. Zerbitzuaren alde egindako hobekuntza eta konponketa guztiak, eta halaber, jarritako tresna guztiak, kontratua bukatutakoan, Administrazio kontratatzailearen eskuetara itzuliko dira.

Esku artean dugun zerbitzuan erabiltzen diren materialak eta bitarteko lagungarriak inola ere ezingo dira zentrotik atera, ezta instalazio horietatik kanpo erabili ere; baldin eta Udalak, aldez aurretik, idatzizko baimenik ematen ez badu.

Lizitaziogileek instalazioak bertatik bertara ikuskatu ahal izango dituzte, eskaintzak

4.2. ORDUTEGIAK

Mintxetako aire libreko instalazioetan Taberna eta Kafetegi zerbitzua ustiatzeko ordutegia jarraian zehaztuko dena izango da, igerilekuak zabalik dauden garaian.

.- Ekaina eta uztaila:
- Astelehenetik ostiralera: 11:00etatik 20:30era arte
- Larunbat, igande eta jaiegunetan: 10:00etatik 20:30era arte

.- Abuztua eta iraila:
- Astelehenetik ostiralera: 11:00etatik 20:00ak arte

4. 1 MEDIOS QUE SE PONEN A DISPOSICIÓN DEL/LA ADJUDICATARIO/A

El Ayuntamiento de Elgoibar, en el momento de comenzar la explotación del servicio que nos ocupa, tiene totalmente instalados los útiles y enseres necesarios para el normal funcionamiento del servicio, tal y como consta en el inventario recogido en el ANEXO I, excepto productos fungibles, pudiendo el adjudicatario, por su cuenta y riesgo, instalar los elementos del servicio que estime necesarios, siempre que no impliquen obras o modificaciones de las instalaciones y que, previamente, se obtenga la autorización del Ayuntamiento

Respecto al mobiliario, útiles y enseres que figuran en el Inventario de Bienes y cuya vida se prevé superior al período de adjudicación, las reparaciones serán a cuenta del adjudicatario, al igual que su reposición. Todas las mejoras, reparaciones y utensilios introducidos a favor del servicio revertirán, al finalizar el contrato, a la Administración contratante.

Los materiales y medios auxiliares que se empleen en el servicio que nos ocupa en ningún momento podrán ser retirados del centro, ni utilizados fuera de dichas instalaciones, sin autorización previa por escrito del Ayuntamiento.

Los licitadores podrán realizar una inspección ocular previa a la presentación de ofertas.

4.2. HORARIOS

El horario para la explotación del servicio de Bar-Cafetería en las instalaciones de las piscinas descubiertas de Mintxeta durante el período en que permanezcan abiertas será el siguiente:

.- Junio y julio:
- Lunes a viernes: desde las 11:00 horas hasta las 20:30 horas
- Sábados, domingos y festivos: desde las 10:00 horas hasta las 20:30 horas

.- Agosto y septiembre:
- Lunes a viernes: desde las 11:00 horas hasta las 20:00 horas.

• Larunbat, igande eta jaiegunetan: 10:00etatik 20:00ak arte

Elgoibarko Udalak ordutegi hauek aldatu ahal izango ditu, baldin eta igerilekuen ordutegia aldatzen bada.

Mintxetako kirol gunean kokatutako Taberna eta Kafetegi zerbitzua, gutxienez, honako ordutegi honetan egongo da jendearentzat zabalik:

• Astelehenetik larunbatera 09:00etatik 21:00etara

Astelehenean edo asteartean itxi ahal izango du taberna, asteko atsedenaldi gisa.

• Igande eta jaiegunetan: 09:00etatik 18:30etara

Zerbitzua itxita egongo da instalazioa itxita dagoen egunetan.

Ordutegiak aldatu ahal izango dira. Horretarako eskabidea aurkeztu beharko da, eta Elgoibarko Udalak, aldez aurretik, baimena eman beharko du.

4.3 MINTXETAKO KIROL-INSTALAZIOEN URTEKO EGUTEGIA (II. Eranskina ikusi)

4.4 GARBIKETA

Esleipendunaren zeregina izango da zerbitzuari atxikita dauden gune guztiak, terrazak barne egunero garbitzea. Lan horiek jendea artatzeko ordutegitik kanpo egin beharko ditu, ahalik eta prestutasunik handienarekin. Bestalde, esleipendunaren kontura izango dira garbiketarako erabiltzen diren produktuak eta tresnak

4.5 FUNTZIOAK

Esleipendunak berak zuzenean bete beharko ditu kontratu honen xede diren funtzioak, gainera, laguntzaileak eduki ahal izango ditu lanean, betiere, Administrazioak horretarako aurretiazko onarpena ematen badu. Hala, laguntzaileen datu pertsonalak eman beharko zaizkio

• Sábados, domingos y festivos: desde las 10:00 horas hasta las 20:00 horas.

Estos horarios podrán ser modificados por el Ayuntamiento de Elgoibar si el horario de apertura de las piscinas se viese modificado.

El servicio de Bar-Cafetería en la zona deportiva de Mintxeta permanecerá abierto al público como mínimo en el siguiente horario:

• De lunes a sábados: desde las 09:00 horas hasta las 21:00 horas.

Podrá cerrar el bar como descanso semanal el lunes o el martes, uno de los dos días.

• Domingos y festivos: Desde las 09:00 horas hasta las 18:30 horas.

El servicio permanecerá cerrado los días en que la instalación permanezca cerrada.

Los horarios podrán ser modificados, previa solicitud, y con consentimiento previo del Ayuntamiento de Elgoibar

4.3 CALENDARIO ANUAL DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE MINTXETA (Ver Anexo II)

4.4 LIMPIEZA

La limpieza diaria de todas las dependencias afectas al servicio, incluidas las terrazas corresponderá a la adjudicataria, que deberá realizar las referidas labores fuera del horario de atención al público y con la mayor diligencia posible, siendo por su cuenta los productos y enseres utilizados para la limpieza.

4.5 FUNCIONES

El/la adjudicatario/a deberá realizar directa y personalmente las funciones propias objeto del contrato, pudiendo tener como colaboradores en su trabajo, y siempre previo aviso y aprobación de la Administración, indicando sus datos personales, a personas que reúnan las mismas condiciones de

Administrazioari. Laguntzaileek, bestalde, esleipendunak eta zerbitzuari atxikitako bete behar dituzten kualifikazio baldintza berberak bete beharko dituzte. Pertsona horiek ez dute Udalarekiko inolako mendekotasunik edo harremanik izango.

cualificación que debe de cumplir el adjudicatario y las personas adscritas a la ejecución del contrato. Las personas mencionadas no adquirirán ningún derecho de dependencia o relación con el Ayuntamiento de Elgoibar

Laguntzaileek, zerbitzua eskaintzen ari diren bitartean, kasu eta une guztietan, lan arloko araudia bete beharko dute eta Gizarte Segurantzan alta hartuta egon beharko dute. Horretaz gain, legeak lan eta osasun arloan, esleipendunari eskatzen dizkion baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Los colaboradores, mientras se encuentren prestando el servicio, deberán cumplir en todo caso y momento la normativa laboral, y deberán de hallarse de alta en la Seguridad Social, cumpliendo todos los requisitos establecidos por las leyes en cuanto a seguridad e higiene en el trabajo y que se exigen al adjudicatario.

Kontratuaren arduradunaren gaixotasunagatiko edo istripuengatiko bajen, oporren, baimenen eta abarren kasuan, esleipendunak ordezkoak izendatu beharko ditu, zerbitzua era egokian eta kontratuan ezarritakoaren arabera eskaintzen jarraitu dadin, eta hartara, hartutako betebehar guztiak bete ahal izan daitezen. Hori dela-eta, Administrazioari, aldez aurretik, egin behar diren ordezkapenen berri eman beharko zaio, egokitzat jotzen baldin bada, esleipendunaren proposamena onartu edo atzera bota ahal izan dadin.

En caso de bajas por enfermedad o accidente, disfrute de vacaciones, permisos, etc, del/la responsable del contrato, el/la adjudicatario/a deberá nombrar sustitutos de manera que el servicio se siga prestando de manera correcta y acorde a lo establecido en el contrato y se puedan cumplir todas y cada una de las obligaciones adquiridas. Se deberá informar previamente a la Administración de las sustituciones a efectuar, de manera que, si se estima conveniente, se puede aceptar o rechazar la propuesta del adjudicatario.

Guztiz debekatuta dago propio ezarritako lekuetatik kanpo, era guztietako kartelak, letreroak edo publizitate iragarkiak jartzea. Obrarik ere ezin izango da egin, baldin eta Elgoibarko Udalak horretarako berariazko baimenik ematen ez badu.

Está terminantemente prohibida la colocación de carteles, letreros o anuncios publicitarios o de ningún género fuera del lugar establecido para ello, ni realizar obra alguna sin autorización expresa del Ayuntamiento de Elgoibar

I. ERANSKINA (INBENTARIOA) / ANEXO I (INVENTARIO)

TABERNA

- KAFE-MAKINA, Simonelli
- ALTZARIDUN HARRASKA METALIKOAK: 2
- BOTILENTZAKO HOZKAILUA, 4 ATEDUNA: 1
- BOTILENTZAKO HOZKAILUA, 3 ATEDUNA: 1
- IZOTZ-MAKINA
- Azkoyen ONTZI-GARBIGAILUA
- KAFE-MAKINAREN AZPIKO ALTZARI METALIKOA, HIRU APALDUNA.
- EDALONTZIENTZAKO ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO APALATEGIA, 2 APALDUNA
- KAFE-ERROTAK: 2
- MUSIKA APARAILUA
- KUTXA ERREGISTRATZAILEA, ORDENAGAILUA DUENA
- GARAGARDOA ATERATZEKO MAKINAK: 2
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO MAHAIA
- APALAK: 7
- ARMAIRUA, LEIHODUNA ETA APALDUNA.
- ZAKARRONTZIAK: 3
- BARRUKO SU-ITZALGAILUA

BAR

- CAFETERA Simonelli
- FREGADEROS METÁLICOS 2 CON MUEBLES.
- 1 CÁMARA BOTELLERA FRIGORÍFICA 4 PUERTAS.
- 1 CÁMARA BOTELLERA FRIGORÍFICA 3 PUERTAS.
- MÁQUINA DE HIELOS.
- LAVAVAJILLAS Azkoyen.
- MUEBLE METÁLICO BAJO CAFETERA CON TRES ESTANTERÍAS.
- ESTANTERÍA INOXIDABLE PARA VASOS 2 ESTANTERÍAS.
- 2 MOLEDORES DE CAFÉ.
- EQUIPO DE MÚSICA.
- MÁQUINA REGISTRADORA CON ORDENADOR.
- EXPENDEDOR DE CERVEZA 2.
- MESA INOXIDABLE.
- 7 BALDAS.
- ARMARIO VENTANA ESTANTERÍAS.
- CUBOS BASURA 3
- EXTINTOR DE FUEGO INTERIOR

JANTOKIA

- MAHAIAK: 8.
- AULKIAK: 29
- AHOZAPIENTZAKO ONTZIAK: 14
- APALDUN ARMAIRUAK: 2
- LG TELEBISTA
- ATERKI-ONTZIA
- PAPERONTZIAK: 2
- BARRUKO SU-ITZALGAILUA
- KANPOKO SU-ITZALGAILUA

COMEDOR

- 8 MESAS.
- 29 SILLAS.
- 14 SERVILLETEROS.
- ARMARIOS ESTANTERÍA 2.
- TELEVISOR LG.
- PARAGÜERO.
- 2 PAPELERAS.
- EXTINTOR INTERIOR.
- EXTINTOR EXTERIOR.

BILTEGIA

- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO MAHAI GURPILDUNA

ALMACÉN

- MESA INOXIDABLE CON RUEDAS.
- ESTANTERÍA INOXIDABLE 6 BALDAS REJILLA.

- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO APALATEGIA, 6 APAL SAREDUN DITUENA
- 2 ATEDUN ARMAIRUA, ALTUERA ERTAINEKOA
- ESEKILEKUA, 8 PERTXADUNA
- EGURREZKO APALA
- ARMARIO 2 PUERTAS MEDIA ALTURA.
- PERCHERO 8 PERCHAS.
- BALDA MADERA.

SUKALDEA

- 3 ATEDUN HOZKAILUA
- SUKALDE GAINAK, ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO HARRASKADUNAK: 2
- ONTZI-GARBIGAILUA
- SUTEGIAK: 2
- LABEA
- DAEWOO MIKRO-UHIN LABEA
- Smeg LABEA
- FRIJIGAILUA
- ERAUZGAILUA
- MIKRO-UHIN LABEA
- KE-KANPAIA

COCINA

- CÁMARA FRIGORÍFICA 3 PUERTAS.
- 2 ENCIMERAS CON FREGADERO INOXIDABLE.
- LAVAVAJILLAS.
- 2 FUEGOS.
- HORNO.
- MICROONDAS DAEWOO.
- HORNO Smeg.
- FREIDORA.
- EXTRACTOR.
- MICROONDAS.
- CAMPANA EXTRACTORA

TERRAZA

- MAHAI KARRATUAK: 9
- TERRAZAKO ZUREZKO MAHAIAK: 3
- TERRAZAKO AULKIAK: 40
- ZUREZKO BANKUAK: 2
- ZUREZKO AULKIAK: 7

TERRAZA

- 9 MESAS CUADRADAS.
- 3 MESAS MADERA TERRAZA.
- 40 SILLAS TERRAZA.
- 2 BANCOS MADERA.
- 7 BANQUETAS MADERA

TRESNERIA / MENAJE

EDALONTZIAK	VASOS	70
SAGARDOARENTZAKO EDALONTZIAK	VASOS SIDRA	70
ARDOARENTZAKO KOPAK	COPAS VINO	35
ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO TEONTZIAK	TETERAS ACERO INOXIDABLE	8
MOKA (KAFE) KATILUAK	TAZAS MOKA (CAFÉ)	35
PLATERTXOAK	PLATILLOS	15
KAFE KATILUAK (EBAKIAK)	TAZAS CAFÉ (CORTADO)	23
GOSARITARAKO KATILUAK	TAZAS DESAYUNO	10
MOKA KOILARAK	CUCHARA MOKA	50
MAHAIKO SARDEXKAK	TENEDOR MESA	25
AIZTOAK	CUCHILLOS	25

KORTXOAK KENTZEKOA (HORMAKOA)	SACACORCHOS MURAL	1
KAFEARENTZAKO EDALONTZIAK	VASOS CAFÉ	10
HAUTSONTZIAK	CENICEROS	5
ZARTAGINAK	SARTENES	6
KAZOLAK	CAZUELAS	4
BUTANO-BONBONAK	BOMBONAS BUTANO	5
SALDARENTZAKO KATILUAK	TAZONES CALDO	15
UR-PITXERRAK	JARRAS DE AGUA	2
ESKUETARAKO PAPER-BOBINAK	BOBINA PAPEL DE MANOS	1
ESNEARENTZAKO ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO PITXERRAK	JARRAS INOX. LECHE	2

AIRE LIBREKO IGERILEKUETAKO TABERNA /BAR PISCINAS DESCUBIERTAS

TABERNA

- KAFE-MAKINA
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO HARRASKA
- BOTILENTZAKO HOZKAILUAK: 4
- APALDUN ALTZARIA: 1
- ZUREZKO MOSTRADOREA
- MUSIKA APARAILUA
- KUTXA ERREGISTRATZAILEA
- GARAGARDOA ATERATZEKO MAKINAK: 3
- APALDUN ARMAIRUAK: 3

BAR

- CAFETERA.
- FREGADERO INOXIDABLE.
- 4 CÁMARAS BOTELLERAS FRIGORÍFICA.
- 1 MUEBLE ESTANTERÍA.
- MOSTRADOR MADERA.
- EQUIPO DE MÚSICA.
- MÁQUINA REGISTRADORA.
- EXPENDEDOR DE CERVEZA 3.
- 3 ARMARIOS ESTANTERÍAS.

SUKALDEA

- 3 ATEDUN HOZKAILUA
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO HARRASKA
- GAS-SUTEGIAK: 2
- PLANTXA ELEKTRIKOA: 1
- TIRADERADUN ARMAIRUA
- APALATEGIA
- ALTZAIRU HERDOILEZINEZKO APALAK: 2
- BEROGAILU ELEKTRIKOA: 1
- BUTANO-BONBONAK: 4
- LAPURRETEN AURKAKO PERTSIANA METALIKOA
- KE-KANPAIA
- IZOTZ-MAKINA

COCINA

- CÁMARA FRIGORÍFICA 3 PUERTAS.
- FREGADERO INOXIDABLE.
- 2 FUEGOS GAS.
- 1 PLANCHA ELÉCTRICA.
- ARMARIO CON CAJONES.
- ESTANTERÍA.
- 2 BALDAS INOXIDABLE.
- CALENTADOR ELÉCTRICO 1.
- BOMBONAS BUTANO 4.
- PERSIANA METÁLICA ANTIRROBO.
- CAMPANA EXTRACTORA
- MÁQUINA DE HIELOS

TERRAZA

- MAHAI KARRATUAK: 15

TERRAZA

- 15 MESAS CUADRADAS.

- TERRAZAKO AULKIAK: 40
- EGUZKITAKOAK: 5
- KANPOKO SU-ITZALGAILUA: 1

- 40 SILLAS TERRAZA.
- 5 SOMBRILLAS.
- 1 EXTINTOR EXTERIOR.

TRESNERIA / MENAJE

KAFE KATILUAK (EBAKIAK)	TAZAS CAFÉ (CORTADO)	20
GOSARITARAKO KATILUAK	TAZAS DESAYUNO	16
AHOZAPIENTZAKO ONTZIAK	SERVILLETEROS	11

II. ERANSKINA (EGUTEGIA) / ANEXO II (CALENDARIO)

MINTXETAKO KIROL INSTALAZIOEN EGUTEGIA ETA ORDUTEGIA 2026

ELGOIBAR UDALA AYUNTAMIENTO

Elgoibar kirola

URTARRILA						
L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

OTSAILA						
L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARTXOA						
L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APIRILA						
L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAIATZA						
L	M	X	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

EKAINA						
L	M	X	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

UZTAILA						
L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

ABUZTUA						
L	M	X	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

IRAILA						
L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

URRIA						
L	M	X	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AZAROA						
L	M	X	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

ABENDUA						
L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

	ASTELEHENETIK OSTIRALERA / DE LUNES A VIERNES	9:00 - 22:00
	LARUNBATAK / SÁBADOS	9:00 - 13:00 16:00 - 19:00
	IGANDE ETA JAI EGUNAK / DOMINGOS Y FESTIVOS	9:00 - 13:00
	ABUZTUA / AGOSTO	10:00 - 20:00
	ABENDUAK 24, 26 ETA 31 / DICIEMBRE 24, 26 Y	9:00 - 13:00
	ITXITA / CERRADO	